

İthalatta Gözetim Uygulanmasına İlişkin Tebliğ 2018/1

T.C. - 02.03.2018 Tarihli 30348 Sayılı Resmi Gazete - İthalatta Gözetim Uygulanmasına İlişkin
Tebliğ 2018/1

02.03.2018 Tarihli 30348 Sayılı Resmi Gazete

TEBLİĞ

Ekonomi Bakanlığından:

İthalatta Gözetim Uygulanmasına İlişkin Tebliğ (No: 2018/1)

MADDE 1 - (1) Bu Tebliğ, aşağıda gümrük tarife istatistik pozisyonu (GTİP) ve tanımı belirtilen eşyanın (yalnız karşısında gösterilen gümrük kıymetinin altında birim kıymetleri haiz olanlarının) ithalatında ileriye yönelik olarak yürütülecek olan gözetim uygulamasına ilişkin usul ve esasları içerir.

GTP/GTİP	Eşyanın Tanımı	Birim Gümrük Kıymeti (ABD Doları/Adet)
8712.00	Motorsuz bisikletler ve diğer motorsuz tekerlekli taşıtlar (üç tekerlekli dağıtım amaçlı bisikletler dahil)	300
8714.91.10.00.11	Çelikten olanlar	35
8714.91.10.00.19	Diğerleri	35

Gözetim uygulaması

MADDE 2 - (1) 1 inci maddede belirtilen eşya ancak Ekonomi Bakanlığınca (İthalat Genel Müdürlüğü) düzenlenecek Gözetim Belgesi ile ithal edilir. Gözetim Belgesi gümrük

beyannamesinin tescilinde ilgili gümrük idaresince aranır.

Başvuru

MADDE 3 - (1) Gözetim Belgesi taleplerine ilişkin başvurular, Ekonomi Bakanlığı İnternet sitesinde (www.ekonomi.gov.tr) yer alan E-İmza Uygulamaları altındaki “E-İmza Uygulamalarına Giriş” bölümünde yer alan “İthalat İşlemleri” kısmında elektronik imza ile yapılır. Ayrıca, e-devlet (www.turkiye.gov.tr) adresinden de başvurulabilir.

(2) Bu Tebliğ kapsamında elektronik imza sahibi kişilerin firmalar adına başvuru yapmak üzere yetkilendirilmesi, 27/12/2017 tarihli ve 30283 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan İthalat İşlemlerinde Elektronik Başvuru Sistemi Tebliği (İthalat: 2017/3) çerçevesinde yapılır.

(3) Bu Tebliğ kapsamında yapılan başvurularda birinci fıkrada belirtilen “İthalat İşlemleri” sayfasında bulunan “Başvuru İşlemleri” ana başlığı altındaki “Başvuru Girişi” ekranında belge türü olarak “TPS-0964-Gözetim Belgesi Sanayi” Tebliğ/Karar olarak bu Tebliğ seçilir. Başvuru Formunun elektronik olarak doldurulup EK-2’de yer alan formlar ve belgelerin eksiksiz bir şekilde sisteme yüklenmesinden sonra yetkili kullanıcı tarafından elektronik imza ile imzalanması suretiyle başvuru tamamlanır.

(4) Elektronik ortamda yaşanabilecek sıkıntılar nedeniyle başvuru yapılamaması halinde, başvurular fiziksel olarak da yapılabilir. Bu durumda EK-1’de yer alan başvuru formu kullanılır.

İnceleme

MADDE 4 - (1) Bakanlık 3 üncü maddede belirtilen başvuru ve başvuruya eklenen bilgi ve belgelerin asılları, ayrıca yapılan incelemede eksiklik veya tutarsızlık tespit edilmesi halinde bilgilerin tamamlanması ile ek bilgi ve belge istenebilir.

Gözetim belge düzenlenmesi ve başvuru sahibine bildirimi

MADDE 5 - (1) Gözetim Belgesi elektronik ortamda düzenlenir ve başvuru formunda yer alan E-Posta adresine bildirimde bulunulur. Bildirimde Gümrükler Tek Pencere Sistemi tarafından verilen 23 haneli belge numarası ile belge tarihi yer alır ve bu bilgiler yükümlü tarafından beyannamenin 44 nolu kutusunda “Belge Referans No” ve “Belge Tarihi” alanlarında beyan edilir. Başvuru sahibine ayrıca yazılı bildirimde bulunulmaz.

(2) Başvuru sahibinin gümrük idaresinde kaydının olmaması nedeniyle, Gözetim Belgesinin Tek Pencere Sisteminde kaydının onaylanamaması durumunda, başvuru formunda yer alan E-Posta adresine İthalat Genel Müdürlüğüne bildirimde bulunulur. Yapılan bildirim üzerine ithalatçı tarafından 5 (beş) iş günü içinde gümrük sistemine kayıt yaptırılarak İthalat Genel Müdürlüğüne bilgi verilir. Aksi takdirde, yapılmış olan başvuru geçersiz sayılır.

Yaptırım



MADDE 6 - (1) Başvuru ya da inceleme aşamasında sağlanan bilgi ve belgelerde başvuru sahibinin beyanının gerçeğe aykırı olduğunun veya sunduğu bilgi ve belgelerde tutarsızlık veya eksiklik bulunduğu tespit edilmesi halinde Gözetim Belgesi düzenlenmez.

Gözetim belgesine ve gözetim belgesinin kullanımına ait bilgiler

MADDE 7 - (1) Gözetim belgelerinin geçerlilik süresi altı aydır.

(2) Gözetim Belgesi, 27/10/1999 tarihli ve 4458 sayılı Gümrük Kanununun eşyanın gümrük kıymetine ilişkin hükümlerinin uygulanmasını engellemez. 1 inci maddede belirtilen kıymet, 4458 sayılı Gümrük Kanununun eşyanın gümrük kıymetine ilişkin hükümlerinin uygulanmasına esas teşkil etmez.

Yürürlükten kaldırılan tebliğ

MADDE 8 - (1) 8/11/2012 tarihli ve 28461 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan İthalatta Gözetim Uygulanmasına İlişkin Tebliğ (Tebliğ No: 2012/6) yürürlükten kaldırılmıştır.

Yürürlük

MADDE 9 - (1) Bu Tebliğ yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Yürütme

MADDE 10 - (1) Bu Tebliğ hükümlerini Ekonomi Bakanı yürütür.

• **Ek-1 GÖZETİM BELGESİ BAŞVURU FORMU**

• **Ek-2 : BAŞVURU FORMUNA EKLENECEK DİĞER FORMLAR VE BELGELER**

GÖZETİM BELGESİ BAŞVURU FORMU

T.C. EKONOMİ BAKANLIĞINA (İthalat Genel Müdürlüğü) 2180 Cad. No: 63 06520

Söğütözü/ANKARA

İthalatta Gözetim Uygulanmasına İlişkin Tebliğ (Tebliğ No: 2018/1) çerçevesinde ithalatını gerçekleştirmek istediğimiz aşağıda belirtilen eşyaya ilişkin olarak firmamız adına gözetim belgesi düzenlenmesini talep etmekteyiz. İşbu başvuruda yer alan bilgilerin doğru olduğunu, İthalat Genel Müdürlüğü yetkililerince firmamızda yerinde doğrulanabileceğini, gözetim belgesini devretmeyeceğimizi kabul ve taahhüt ederiz.

İTHALATÇIYA AİT BİLGİLER		
Adı/Unvanı :		
Adresi :		
Telefon numarası:	Faks:	E-posta:
Vergi dairesi:		Vergi numarası:
Son iki takvim yılında gerçekleştirdiği toplam ithalat (ABD \$)		20...
Son iki yılda tahakkuk eden vergi miktarı (gelir/kurumlar)		
Kayıtlı olduğu ticaret/sanayi odası ve sicil numarası:		
İmza sirküleri ve vekâletnamenin verildiği başvurunun evrak giriş numarası ve tarihi:		
BEYAN SAHİBİNE AİT BİLGİLER (İthalatçıdan farklı ise)		
Adı/Unvanı :		
Adresi:		
Telefon numarası:	Faks:	
Vergi dairesi/numarası:		
Kayıtlı olduğu ticaret/sanayi odası ve sicil numarası:		
İTHAL EŞYAYA AİT BİLGİLER		
GTİP (12 li):		

Tanımı :		
Menşe ülke:		Sevk ülkesi:
Döviz transferinin yapıldığı/yapılacağı ülke:		Ödeme şekli:
Aracı banka ve şube ismi:		Varsa akreditif
Miktar (Kg):	FOB değeri:	
Miktar (Adet):	CIF Değeri:	
İthalat için öngörülen	Tarih:	
	Gümrük kapısı:	
İHRACATÇI ÜLKEDEKİ İHRACATÇIYA İLİŞKİN BİLGİLER		
Adı/Unvanı:		
Adresi:		
Telefon numarası:	Faks:	E-posta:
TEDARİKÇİ ÜLKEDEKİ ÜRETİCİYE İLİŞKİN BİLGİLER		
Adı/Unvanı:		
Adresi:		
Tel numarası:	Faks:	E-posta:

2C- İmza sirkülerinin aslı veya noter tasdikli sureti ve bu belgenin fotokopisi Beyan sahibi ithalatçıdan farklı ise vekâletnamenin aslı veya noter tasdikli sureti (Söz konusu belgelerin asılları ilk başvuruda verilir, başvuru sonuçlandırıldıktan sonra ilgisine iade edilir. Müteakip

başvurularda imza sahipleri değişmediği sürece anılan belgelerin sadece fotokopisi verilir.
Belgelerin verildiği ilk başvurunun tarihi ve evrak giriş numarası başvuru formunda belirtilir).

2D-Proforma fatura veya ticari faturanın sureti (Proforma veya ticari faturada farklı birim fiyatları haiz ürünler ayrı kalemler olarak gösterilir. Her fatura kaleminin ürünü tarif eden açık tanımı, birim FOB fiyatı, istatistiki birim bazında miktarı ve ağırlığı ayrı ayrı gösterilir. CIF teslim şekline göre düzenlenmiş faturalarda sigorta ve navlun ücretleri ayrıca belirtilir.)

1. Firmanız hakkında aşağıda yer alan tabloları doldurunuz

Firma Unvanı:	
Vergi No:	
Telefon:	Faks:
E-Posta:	
Adres:	
Formu Dolduran Yetkilinin	
Adı Soyadı:	Unvanı:
Tel:	E-posta:

TC Kimlik No	Adı Soyadı	Hisse payı (%)



Vergi No	İştirak Edilen Firma Unvanı	Firmanızın Hisse payı (%)

Ortak Adı Soyadı	İştirak Edilen Firma Vergi No	İştirak Edilen Firma Unvanı	Firmanızın Hisse payı (%)

- Firmanın tarihçesi ile üretimini ve/veya ticaretini yaptığı ürünler hakkında bilgi veriniz. İthalat yapma sebebiniz ve ithalat yaptığınız firmaları tercih sebeplerini belirtiniz.
- Serbest bölgelerde faaliyetiniz bulunmakta mıdır? Eğer varsa, hangi ürünleri üretmekte veya hangi ürünlerin ticaretini yapmaktasınız? Üretim faaliyetiniz var ise üretimin hangi aşamaları firmanız tarafından gerçekleştirilmektedir ve ürünler itibarıyla firmanızın yıllık üretim kapasitesi ne kadardır?
- Firmanızın mülkiyetinde ve/veya işletmesi altında depoları bulunmakta mıdır? Var ise, bu depoların alanı (m2) ne kadardır? Depoların adreslerini belirtiniz. İşletmesi ve/veya mülkiyeti başka firmada olan depoları kullanıyor musunuz? Cevabınız evet ise depoların isim ve adreslerini belirtiniz. Gümrük Antrepo Rejimi kapsamında kullandığınız deponuz var mıdır?
- Firmanızın son takvim yılı itibarıyla en büyük 5 müşterisini ve bu müşterilerin yaklaşık paylarını belirtiniz.
- Başvuru konusu ürünün tanımı, teknik özellikleri, alt grupları, tipleri, kullanım alanları ve üretim süreci hakkında bilgi veriniz (Mümkünse eşyayı tanıtıcı numune, katalog, teknik kitap, resimli broşür vs. belgeleri ekleyiniz).

7. Başvuru konusu eşyaya ilişkin kullanıcı/tüketici tercihlerini etkileyen faktörler nelerdir? (Kalite, fiyat, teknik özellik, diğer ...) Piyasadaki talep belirli ürün tiplerinde yoğunlaşmakta mıdır? Hangileri belirtiniz.
8. Başvuru konusu ürünün yerli ve ithal fiyatlarını belirtiniz. Yerli ve ithal üründe fiyatı belirleyen başlıca unsurlar nelerdir. (Kalite, teknik özellik, vergiler, navlun ücretleri, diğer.....)
9. Başvuru konusu üründe piyasaya girişte ruhsat, lisans, vs. gibi yasal prosedürler ile zorunlu veya zorunlu olmayan standartlar varsa belirtiniz. Firmanız bu belgelerden hangilerine sahiptir?
10. Başvuru konusu eşyanın dağıtım kanalları (Üretici/İthalatçı-Ana Dağıtıcı-Toptancı-Perakende-Tüketici) hakkında bilgi veriniz. İthal eşyanın dağıtım kanalı ile yerli üreticinin kullandığı dağıtım kanallarını karşılaştırınız.
11. **Firmanız gözetime tabi ürünün alım satımını yapan TACİR FİRMA ise** aşağıdaki ekonomik gösterge tablosunu doldurunuz.

Göstergeler*		YIL**		
	Birim	20..	20..	20..
I- Tek Ürüne İlişkin Bilgiler				
Yurt İçi Satışlar	Miktar (b)			
	Değer (TL) (c)			
Yurt Dışı satışlar	Miktar (d)			
	Değer (TL) (e)			
Net Ciro (Toplam Satışlar)	Değer (TL) (f)=(c+e)			
Satılan Mamul Maliyeti	Değer (TL) (g)			
Faaliyet Giderleri	Değer (TL) (h)			
Finansman Net Gideri	Değer (TL) (i)			
Ticari Maliyet	Değer (TL) (j)=(g+h+i)			
Faaliyet Karı (Olağan Kar)	Değer (TL) (k)=(f-j)			
Stoklar	Miktar (l)			
	Değer (TL)			
II- Firma Geneline İlişkin Bilgiler				
Toplam Özsermaye	Değer (TL)			
Toplam Net Ciro	Değer (TL) (n)			

Toplam Amortisman Gideri	Değer (TL) (o)			
Faaliyet Dışı Gelir/Gider (Net)	Değer (TL)			
Toplam Olağan Faaliyet Karı	Değer (TL)			
Ödenen Kurumlar Vergisi	Değer (TL)			
İstihdam	Direk İşçi sayısı (m)			
Aylık Brüt İşçi Ücreti	Ücret (TL/Kişi-Ay)			
YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİR ONAYI*** :				

12. **Firmanız ÜRETİCİ FİRMA ise** aşağıdaki ekonomik gösterge tablosunu doldurunuz.

Göstergeler*	Birim	YILLAR**		
		20..	20..	20..
I- Tek Ürüne İlişkin Bilgiler				
Üretim	Miktar (a)			
	Değer (TL)			
Şirket İçi Transfer ve Dikey Kullanım	Miktar			
	Değer (TL)			
Yurt İçi Satışlar	Miktar (b)			
	Değer (TL) (c)			
Yurt Dışı satışlar	Miktar (d)			
	Değer (TL) (e)			
Net Ciro (Toplam Satışlar)	Değer (TL) (f)=(c+e)			
Satılan Mamul Maliyeti	Değer (TL) (g)			
Faaliyet Giderleri	Değer (TL) (h)			
Finansman Net Gideri	Değer (TL) (i)			
Ticari Maliyet	Değer (TL) (j)=(g+h+i)			
Olağan Faaliyet Karı	Değer (TL) (k)=(f-j)			
Stoklar	Miktar (l)			

Değer (TL)				
Kapasite ve KKO	Kapasite (Miktar/Yıl)			
	KKO %			
Amortisman Giderleri	Değer (TL)			
	$P=(o)*[(f)/(n)]$			
II- Firma Geneline İlişkin Bilgiler				
Toplam Öz Sermaye	Değer (TL)			
Net Ciro (Toplam Satışlar)	Değer (TL) (n)			
Toplam Amortisman Gideri	Değer (TL) (o)			
Faaliyet Dışı Gelir/Gider (Net)	Değer (TL)			
Olağan Faaliyet Karı	Değer (TL)			
Ödenen Kurumlar Vergisi	Değer (TL)			
İstihdam	Direk İşçi sayısı (m)			
Verimlilik	Üretim/Kişi (a/m)			
YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİR ONAYI*** :				

EK-2B: İHRACATÇI - ÜRETİCİ BİLGİ FORMU Annex-2B: (EKPORTER - PRODUCER INFORMATION FORM)

Bu form beş bölümden oluşmakta ve ihracatçı firmaya, üretici firmaya ve ilgili ürüne ilişkin bilgiler içermektedir. **Bu formda verilen bilgilerin içeriğinin doğruluğu, ilgili ülkedeki resmi bir kurum tarafından onaylanacaktır.** Formun tüm sayfalarında, üretici firmanın ve

resmi kurumun yetkililerinin imzası bulunacaktır. **Ayrıca, resmi kurum yetkilisinin imzası Türk Konsolosluğu tarafından onaylanacaktır.** Üretici firmanın beyanı, resmi kurumun içerik onayı ve Türk Konsolosluğu imza onayı Bölüm 5’te yer alacaktır.

(This form consists of five sections and contains Information with regard to the exporter company, the producer company and the product concerned. **The accuracy of the content of information in this form shall be approved by an official body in the related country.**

All the pages of the form shall include the signatures of the authorized persons in the producer company and the official body. **Also, the signature of the official body’s authorized person shall be approved by the Apostille of the Turkish Consulate.** The producer company’s declaration, the official body’s approval of the related content, and the Turkish Consulate’s Apostille shall appear in Section V.)

I. İHRACATÇI FİRMAYA İLİŞKİN BİLGİLER (INFORMATION ABOUT THE EXPORTER COMPANY)	
Unvan (Title)	
Adres (Address)	
Telefon (Telephone)	
Faks (Fax)	
E-posta (E-mail)	
İhracatçı Firmanın Kayıtlı Olduğu Vergi Otoritesine İlişkin Bilgiler (Information With Regard to the Tax Authority the Exporter Company is Registered to)	
Unvan (Title)	
Adres (Address)	
Telefon (Telephone)	
Faks (Fax)	
E-posta (E-mail)	
Kayıt Tarihi ve numarası (Registration Date and Reference Number)	
İhracatçı Firma Hakkında Genel Bilgiler (General Information About the Exporter Company)	
Kayıtlı Sermaye Miktarı (Amount Of Registered Capital)	
Toplam Ciro (Total Turnover)	

Yabancı Sermaye Payı. Eğer Varsa Unvan, Adres, Telefon, Faks ve Yabancı Hissedarın Menşei Belirtiniz. (Percentage Share of Foreign Capital. If Exists, Please Indicate the Title, Address, Telephone, Fax and the Origin of the Foreign Shareholder.)	
Çalışan İşçi Sayısı (Number Of Workers)	
İşçi Başına Aylık Ortalama Ücret (average monthly salary per worker)	

II. ÜRETİCİ FİRMAYA İLİŞKİN BİLGİLER (INFORMATION ABOUT THE PRODUCER COMPANY)	
Unvan (Title)	
Adres (Address)	
Telefon (Telephone)	
Faks (Fax)	
E-posta (E-mail)	
Üretici Firmanın Kayıtlı Olduğu Vergi Otoritesine İlişkin Bilgiler (Information With Regard to the Tax Authority the Producer Company is Registered to)	
Unvan (Title)	
Adres (Address)	
Telefon (Telephone)	
Faks (Fax)	
E-posta (E-mail)	
Kayıt Tarihi ve Numarası (Registration Date and Reference Number)	
Üretici Firma Hakkında Genel Bilgiler (General Information About the Producer Company)	
Üretime Başlangıç Tarihi (Initiation Date of Production)	

Üretim Kapsamı. Üretilen ürün çeşitlerini belirtiniz. (Scope of Production - Please Indicate the Items Produced.)	
Üretim Lisansı. Lisans Sahibini Belirtiniz (Production License. Please Indicate the Licensee.)	
Kayıtlı Sermaye Miktarı (Amount of Registered Capital)	
Toplam Ciro (Total Turnover)	
Yabancı Sermaye Payı. Eğer Varsa Unvan, Adres, Telefon, Faks ve Yabancı Hissedarın Menşeyini Belirtiniz. (Percentage Share of Foreign Capital. If Exists, Please Indicate the Title, Address, Telephone, Fax and the Origin of the Foreign Shareholder.)	
Yıllık Çalışma Günü Sayısı (Number of Working Days per Year)	
Haftalık Ortalama Çalışma Saati (Average Working Hours per Week)	
Çalışan İşçi Sayısı (Number Of Workers Employed)	

Üreticinin Sahip Olduğu Ulusal veya Uluslararası Kalite Belgelerini Belirtiniz. (Please Indicate Any National or International Quality Certificates that the Producer Owns.)	
İşçi Başına Aylık Ortalama Ücret (average monthly salary per worker)	

III. ÜRETİCİ FİRMANIN EKONOMİK GÖSTERGELERİ (ECONOMIC INDICATORS OF THE PRODUCER COMPANY)				
Göstergeler (Indicators)*	Birim(Unit)**	YILLAR (YEARS)***		
		20..	20..	20..
Toplam Kapasite (Production capacity)	Miktar(Quantity)			
Toplam Üretim (Total production)	Miktar(Quantity)			
	Değer(Value)			
Toplam Yurtiçi Satışlar (Total domestic sales)	Miktar(Quantity)			
	Değer(Value)			
Toplam İhracat (Total exports)	Miktar(Quantity)			
	Değer(Value)			
Dönem Sonu Stoklar (End of period stocks)	Miktar(Quantity)			
	Değer(Value)			
İşçi Sayısı (Number of workers employed)	Kişi (Persons)			
Ortalama Aylık Ücret (Average monthly salary per worker)	ABD Doları (US Dollars)			
Proforma Faturada Yer Alan Ürünlerin Üretim Tarihi (Production Date of the Products in the Proforma Invoice)	Ay/Yıl (Month/Year)			

IV. İLGİLİ EŞYANIN BİRİM MALİYETİ (UNIT COST OF THE PRODUCT CONCERNED*)	
Ürünün Miktar Birimi, Kodu ve Tanımı (Quantity Unit, Code and Description of the Product)	
Bir Birim Ürün Üretimi İçin Maliyet Kalemleri (Cost Items for One Unit of Production)	
DİREKT İLK MADDE VE MALZEMELER (Direct Materials)	Hammadde 1 (Raw Material 1)
	Hammadde 2 (Raw Material 2)
	Hammadde... (Raw Material...)
DİREKT İŞÇİLİK (Direct Labor)	
GENEL ÜRETİM GİDERLERİ (Production Overheads)	Yardımcı madde 1 (Auxiliary Material 1)
	Yardımcı madde 2 (Auxiliary Material 2)
	Yardımcı madde... (Auxiliary Material...)
	Dolaylı işçilik (Indirect Labor)
	Enerji (Energy)
	Paketleme (Packaging)
	Amortisman (Depreciation)
	Diğer (Other Overheads)
Birim Ürün Üretim Sınai Maliyeti (Industrial Cost of Production per Unit)	
Birim Ürün Satış ve Genel İdari Giderleri (Selling, General and Administrative Expenses per Unit)	
Birim Ürün Net Finansman Giderleri (Net Financial Expenses per Unit)	

Birim Ürün Üretim Ticari Maliyeti (Commercial Cost of Production per Unit)

V. BEYAN VE ONAY KISMI (DECLARATION AND APPROVAL SECTION)

Bu formda belirtilen ürün/ürünlerin (Firma Adı) tarafından üretildiğini **aşağıda ve formun her bir sayfasında yer alan imzam** ile onaylıyorum. Bu formda sunulan bilgilerin doğru olduğunu ve formun sunulduğu kurum tarafından firmamız tesislerinde herhangi bir zamanda doğrulanabileceğini taahhüt ediyorum. Bu form ... sayfadan oluşmaktadır.

(I, **with my signature below and at each page of the form**, certify that the goods covered by this form were manufactured by (Name of the Company). I undertake that the information provided in this form is accurate and can be verified any time on the premises of my company by the institution to which this form is submitted. This form is composed of... pages.)

Ad (Name) :	Tarih (Date) :
Unvan (Title) :	Kaşe ve İmza : (Stamp and Signature)

Ad (Name) :	Tarih (Date) :
Unvan (Title) :	Mühür ve İmza : (Seal and Signature)